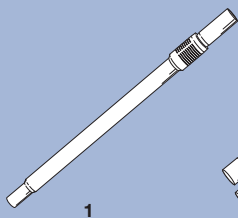


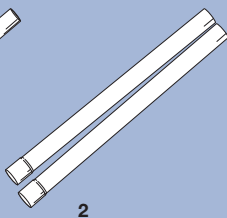
# Electrolux ergospace



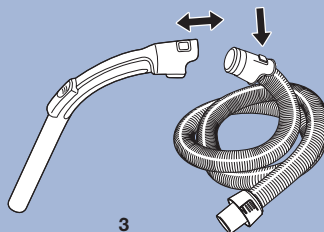




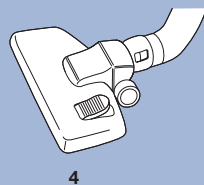
1



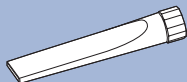
2



3



4



5

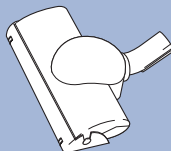


6

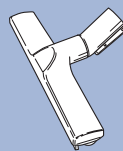


s-bag®

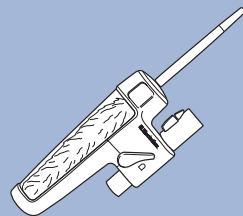
7



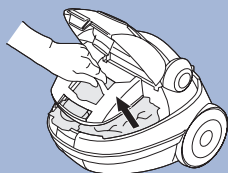
8



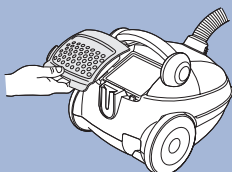
9



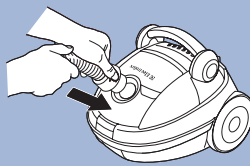
10



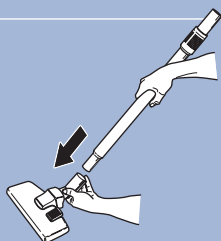
11



12



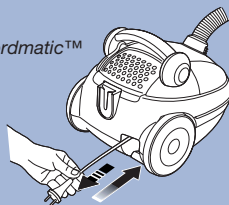
13



14

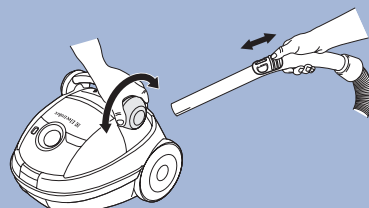


15

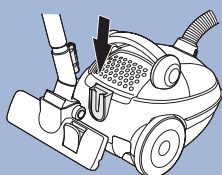


cordmatic™

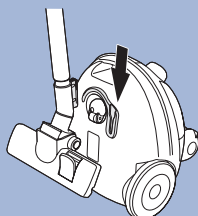
16



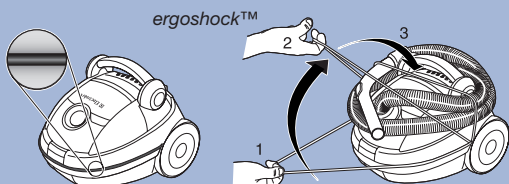
17\*\*



18

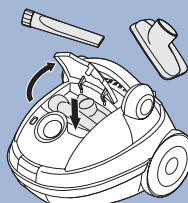


19

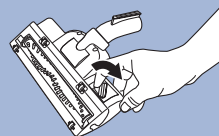


ergoshock™

20



21



22

## English

Thank you for having chosen an Electrolux Ergospace vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Ergospace models. This means that with your specific model, some accessories/features may not be included. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

### Accessories

- 1\*\* Telescopic tube
- 2\* Extension tubes
- 3\*\* Hose handle + hose
- 4\*\* Carpet/hard floor nozzle
- 5\*\* Crevice nozzle
- 6 Upholstery nozzle
- 7 Dust bag, s-bag®
- 8\* Turbo nozzle
- 9\*\* Parquet nozzle
- 10\* Easy clean kit

### Safety precautions

Ergospace should only be used by adults and only for normal vacuuming in a domestic environment. The vacuum cleaner features double insulation and does not need to be earthed.

#### Never vacuum:

- In wet areas.
- Close to flammable gases etc.
- Without a dust bag s-bag® to avoid damaging the cleaner. A safety device is fitted, which prevents the cover closing without a s-bag®. Do not attempt to force the cover shut.
- When housing shows visible signs of damage

#### Never vacuum:

- Sharp objects.
- Fluids (this can cause serious damage to the machine).
- Hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
- Fine dust, for example from plaster, concrete, flour, hot or cold ashes.

The above may cause serious damage to the motor – damage which is not covered by the warranty.

#### Electrical cable precautions:

- A damaged cable should only be replaced by an authorised Electrolux service centre.
- Damage to the machine's cable is not covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cable.
- Disconnect the plug from the mains before cleaning or maintenance of the vacuum cleaner.

- Regularly check that the cable is not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cable is damaged.

*All servicing and repairs must be carried out by an authorised Electrolux service centre. Be sure to keep the vacuum cleaner in a dry place.*

### Before starting

- 11 Open the front cover on the machine and check that the dust bag, s-bag®, and the motor-/microfilter\*\* are in place. (See also Replacement of filter(s))
- 12\* Open the back lid\* on the machine and check that the exhaust filter\* is in place.
- 13 Insert the hose until the catches click to engage (press the catches to release the hose).
- 3\* Insert the hose into the hose handle until the catches click to engage (press the catches to release the hose).
- 14 Attach the extension tubes\* or telescopic tube\* to the hose handle and nozzle by pushing and twisting together. (Twist and pull apart to dismantle.)
- 15 Extend the electric cable and connect it to the mains. The vacuum cleaner is fitted with a cable winder. Once the electric cable has been extended, it stays in that position.
- 16 To rewind the cable, give it a slight sharp pull and then release. The cable will then automatically rewind.
- 17\*\* Adjust suction power by using the suction control on the hose handle
- 17\*\* Models with ON/OFF control: Twist the control once to the left to start the vacuum cleaner. Twist the control once more to the left to turn it off.
- 17\*\* Models with Power Regulation: Twist the power control to the right to start the vacuum cleaner and increase the suction power. Twist the power control to the left to decrease suction power, and further to the left to turn it off.
- 18 Practical parking positions (and at the same time a backsaving feature) when you pause during cleaning or when you carry and store the vacuum cleaner.
- 19 You can also carry the vacuum cleaner using the handle on top or on the lower front edge of the machine.
- 20\* Keep the hose in place while storing the vacuum cleaner by extending the elastic bumper cord and placing it across the hose.

### Getting the best results

#### 21 Accessories on board

Upholstery nozzle and crevice nozzle to be found under foldable cover.

#### Use the nozzles as follows:

**Carpets:** Use the carpet/hard floor nozzle with the lever\* in position (32). Reduce suction power for small carpets.

**Hard floors:** Use the carpet/hard floor nozzle with the lever\* in position (33).

**Wooden floors:** Use the parquet nozzle\* (9).

**Upholstered furniture:** Use the upholstery nozzle (6). Curtains, lightweight fabrics, etc.: Use the upholstery nozzle (6). Reduce suction power if necessary.

**Frames, bookshelves, etc.:** Use the Easy clean kit\* (10).

**Crevices, corners, etc.:** Use the crevice nozzle (5).

#### Using the turbo nozzle\*

22 Adjust the suction power by opening or closing the air vent.

*Note: Do not use the turbo nozzle on skin rugs, rugs with long fringes or a pile depth exceeding 15 mm. To avoid damaging the carpet, do not keep the nozzle stationary whilst the brush is rotating. Do not pass the nozzle across electric cables, and be sure to switch off the vacuum cleaner immediately after use.*

### Replacing the dust bag, s-bag®

- 23 The dust bag, s-bag® must be replaced latest when the indicator window is completely red. Read with the nozzle lifted up.
- 24 Open the front cover and lift out the insert holding the s-bag®.
- 25 Pull the cardboard to remove the s-bag® from the insert. This automatically seals the s-bag® and prevents dust leaking out.
- 26 Insert a new s-bag® by pushing the cardboard right into the end of the groove in the insert.
- 27 Put the insert back into the bag compartment, and close the cover.

*Note. Replace the s-bag® even if it is not full (it could be obstructed). Also replace after vacuuming carpet-cleaning powder. Be sure to use only an original Electrolux dust bags, s-bag® Classic, s-bag® Clinic, s-bag® long performance or s-bag® Anti-odour.*

\*Certain models only. \*\*Execution depending on model. \*\*\* HEPA H12 washable filter can be bought as an option

## Replacement of the filter(s)

*Should be done with every 5th replacement of the dust bag, s-bag®. Never use the vacuum cleaner without filter(s).*

- A** Model without exhaust filter has to be equipped with a combination-filter (micro-filter + motor-filter, Ref. No. EF 74).
- 24 Open the front cover and lift out the insert holding the s-bag®.
- 28 Pull the filter(s) holder upwards until coming away from the groove. Carefully pull the old, dirty filter(s) out of the filter holder and replace with a new filter(s).
- 29 Reattach the filter holder containing the new filter(s).
- 27 Replace the insert holding the s-bag® and then close the cover.
- B** Model with exhaust filter Follow steps 24, 28 and replace old motor-filter with a new one. Then follow steps 29, 27.

### Replacement of the exhaust filter\*

There are three types\*\*\* of exhaust filter:

- Microfilter (Ref. No. EF 17)
- Hepa H12\*\*\* non washable (Ref. No. EF H12)
- Hepa H12 washable (Ref. No. EF H12W)

The filters must always be replaced with new ones and cannot be washed (if not mentioned).

- 30 Place your thumbs on the back edge of the lid and then open the lid by pulling the handle backwards and upwards with your index/middle finger.
- 31 Lift out the filter. Insert a new filter and replace the lid as shown.

## Cleaning the hose and nozzle

The vacuum cleaner stops automatically if the nozzle, tube, hose or filters and s-bag® becomes blocked. In such cases, disconnect from mains and allow to cool for 20-30 minutes. Clear blockage and/or replace filters and s-bag® and restart.

### Tubes and hoses

- 34 Use a cleaning strip or similar to clear the tubes and hose.
- 3\* Hose handle could be dismantled from hose if cleaning is needed.
- 35 It may also be possible to remove the obstruction in the hose by squeezing it. However, be careful in case the obstruction is caused by glass or needles caught inside the hose.

*Note: The warranty does not cover any damage to the hose caused by cleaning it.*

## Cleaning the floor nozzle

- 39 To avoid deterioration of suction power, frequently clean the carpet/hard floor nozzle. The easiest way to clean it is by using the hose handle.
- 36\* Press each wheel-hub and draw away the wheels. Use the crevice nozzle to clean the wheel axles. Remove dust-balls, hair or other objects that may be entangled. Replace the wheel by pressing them onto the axles.
- 37\* Larger objects can be accessed by removing the connection hose from the nozzle (press the small catches located on each side and simultaneously draw the connection tube outwards in an upright position).
- 38\* Remove the object(s) and replace the connection hose.

### Cleaning the turbo nozzle\*

- 40 Disconnect the nozzle from the vacuum cleaner tube and remove entangled threads, etc. by snipping them away with scissors. Use the hose handle to clean the nozzle.

## Troubleshooting

### The vacuum cleaner does not start

- Check that the cable is connected to the mains.
- Check that the plug and cable are not damaged.
- Check for a blown fuse.

### The vacuum cleaner stops

- Check whether the dust bag, s-bag® is full. If so, replace it with a new one.
- Is the nozzle, tube or hose blocked?
- Are the filters blocked?

### Water has entered the vacuum cleaner

It will be necessary to replace the motor at an authorised Electrolux service centre. Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.



## 简体中文

非常感谢您选择 Electrolux Ergospace™ 真空吸尘器。这些操作说明书涵盖了所有 Ergospace™ 型号。这意味着对于特定型号，可能不包含某些配件/功能。为确保获得最佳的使用效果，请始终使用原装 Electrolux 配件。它们是专为您的真空吸尘器精心设计的配套产品。

### 配件

- 1\*/\*\* 伸缩管
- 2\* 延长管
- 3\*\* 软管把手和软管
- 4\*\* 地毯/地板两用吸嘴
- 5\*\* 缝隙吸嘴
- 6 多用毛刷
- 7 s-bag® 集尘袋
- 8\* 涡轮吸嘴
- 9\*/\*\* 木地板吸嘴
- 10\* 掸灰吸

### 安全注意事项

Ergospace 仅供成人使用，且只用于家居环境的日常清洁。本真空吸尘器具有双重绝缘功能，无需接地。

切勿在以下情况使用真空吸尘器：

- 潮湿的地方。
- 可燃性气体附近。
- 未配备 s-bag® 集尘袋（可能会损坏吸尘器）。吸尘器已经装有安全装置，可以防止在未配备 s-bag® 的情况下关闭盖子。请勿试图强行关闭盖子。
- 当外壳出现明显的破损痕迹时

切勿使用真空吸尘器吸入以下物品：

- 尖锐的物品。
- 液体（这样会严重损坏机器）。
- 高温或低温的灰烬、燃着的烟蒂等。
- 细尘，例如石膏、混凝土、面粉、高温或低温的灰烬中的粉尘。

吸入上述物品可能会导致马达严重损坏，这种损坏不在保修之列。

电源线注意事项：

- 破损的电源线只能通过授权的 Electrolux 服务中心进行更换。
- 吸尘器电源线的破损不在保修范围内。
- 切勿用电源线拉扯或抬高真空吸尘器。
- 清洁或维护真空吸尘器之前，请先拔下电源插头。
- 定期检查电源线是否破损。如果电源线受损，切勿使用该真空吸尘器。

所有服务或修理必须由Electrolux授权的服务中心提供。确保将真空吸尘器放置在干燥的地方。

### 开始使用前

- 11 打开机器的前盖，检查 s-bag® 集尘袋和马达/Microfilter 滤网\*\*是否安装到位。（另请参阅“更换滤网”））

- 12\* 打开机器的后盖\*，检查排气滤网\*是否安装到位。
- 13 插入软管，直到压扣咔哒一声接合入位（按下压扣可松脱软管）。
- 3\* 将软管插入软管把手，直至压扣咔哒一声接合入位（按下压扣可松脱软管）。
- 14 用推、转的方式将延长管\*或伸缩管\*与软管柄和吸嘴相连。（旋转并向外拉动可将延伸管\*或伸缩管\*拆下来。）
- 15 拉出电源线，将其插入电源插座。真空吸尘器配有绕线器。电源线拉出后，即停在拉出的位置。
- 16 要卷回电源线，请轻轻地快速拉动电线，然后松开。随后电源线将会自动卷回。
- 17\*\*通过使用软管柄上的吸力控制按钮调节吸力。
- 17\*\*带开/关控制按钮的型号：向左旋动控制按钮一次可启动真空吸尘器。再向左旋动一次控制按钮可关闭真空吸尘器。
- 17\*\*带电源调节功能的型号：向右旋动电源控制按钮可启动真空吸尘器以及增强吸力。向左旋动电源控制按钮可减弱吸力，继续向左旋动可关闭吸尘器。
- 18 使用中的暂停或搬运和存放真空吸尘器时实用的停放位置（同时在背部也有存放位置）。
- 19 也可抓住机器顶部的手柄或下方前缘上的手柄搬运真空吸尘器。
- 20\* 通过展开弹性底座缆线，将其横穿软管来存放真空吸尘器时，请保持软管在其适当的位置上。

### 获得最佳的使用效果

#### 21 随附配件

在可折叠盖下可以找到多用毛刷和缝隙吸嘴。

请按以下说明使用吸嘴：

地毯：使用地毯/地板两用吸嘴，将控制杆置于适当的位置（32）。对于小地毯，可减弱吸力。

硬质地板：使用地毯/地板两用吸嘴时，将控制杆置于适当的位置（33）。

木质地板：使用木地板吸嘴\*（9）。

家具的装饰面：使用多用毛刷（6）。窗帘、较轻的织物等：使用多用毛刷（6）。根据需要减弱吸力。

框架、书柜等：使用掸灰吸\*（10）。

缝隙、角落等：使用缝隙吸嘴（5）。

使用涡轮吸嘴\*

22 通过打开或关闭通气孔来调节吸力。

注意：切勿在皮质地毯、带长镶边或较厚厚度超过 15 毫米的地毯上使用涡轮吸嘴。为避免损坏地毯，请勿在毛刷旋转时将吸嘴保持不动。请勿将吸嘴横穿电源线，并确保在使用后立即关闭真空吸尘器。

### 更换 s-bag® 集尘袋

- 23 当尘满显示窗口完全显示为红色时，必须尽快更换 s-bag® 集尘袋。需将吸嘴提起后察看是否已经尘满。
  - 24 打开前盖，取出放置 s-bag® 的嵌圈。
  - 25 拉出纸板，从嵌圈中取出 s-bag®。此时，s-bag® 会自动封闭以防止灰尘泄漏。
  - 26 将纸盘推入嵌圈凹槽的末端以插入新的 s-bag®。
  - 27 将嵌圈放回袋舱，然后关闭盖子。
- 注意：即使在 s-bag® 未满的情况下也需更换集尘袋（集尘袋可能被阻塞）。吸入地毯灰尘后也请更换集尘袋。确保仅使用原装 Electrolux 集尘袋：s-bag® Classic、s-bag® Clinic、s-bag® long performance 或 s-bag® Anti-odour。

### 更换滤网

每更换 5 次 s-bag® 集尘袋后应更换滤网。切勿在未安装滤网的情况下使用真空吸尘器。

- A 未安装排气滤网的型号须配备组合滤网（微型滤网与马达滤网，参考号：EF 74）
- 24 打开前盖，取出放置 s-bag® 的嵌圈。
- 28 向上拉动滤网支架，直至其与凹槽脱离。小心地从滤网支架中拉出已脏的旧滤网，然后换上新的滤网。
- 29 重新装上带新滤网的滤网支架。
- 27 更换放置 s-bag® 的嵌圈，然后关闭盖子。
- B 配备排气滤网的型号应按照步骤 24、28 进行操作，并更换旧的马达滤网。然后执行步骤 29、27。

### 更换排气滤网\*

排气滤网共用 3 种类型\*\*\*：

- Microfilter\*（参考号 EF 17）
- Hepa H12\*，不可清洗（参考号：EF H12）
- Hepa H12\*/\*\*\*，可清洗（参考号：EF H12W）

必须经常更换滤网，并且不能清洗滤网（如未注明）。

- 30 将拇指放在盖子的后边缘上，然后用食指和中指向后上方拉动手柄以打开盖子。
- 31 取出滤网。如图所示，插入新滤网并重新装上盖子。

### 清洁软管和吸嘴

如果吸嘴、管子、软管、滤网或 s-bag® 发生堵塞，真空吸尘器会自动停止工作。在这种情况下，请从电源插座上拔下插头，让机器冷却 20-30 分钟。清理堵塞物物和/或更换滤网和 s-bag®，然后重新启动机器。

管子和软管

- 34 使用清洁条棒之类的物品清洁管子和软管。

\* 仅限于特定型号。 \*\* 具体依型号而定。 \*\*\* HEPA H12 可清洗过滤器可作为可选件购买。

3\* 如果需要清洁软管把手，可从软管上拆下软管把手。

35 也可通过挤压软管清除阻塞物。但是，如果软管内部出现的阻塞由玻璃或针等物体引起，请格外小心。

注意：保修范围不包括任何因清洁软管而造成损坏。

#### 清洁地板吸嘴

39 为避免吸力减弱，应经常清洁地毯/硬质地板吸嘴。最简单的清洁方法是使用软管把手进行清洁。

36\* 按压每个轮轴，然后拉出轮子。使用缝隙清洁嘴清洁轮轴。取出灰尘球、毛发或其它易绞缠在一起的物品。将轮子按入轮轴，重新装上轮子。

37\* 从吸嘴上取下连接软管（按住软管两侧的小压扣，同时朝右上方向外拉出连接管），可以将较大的物品取出。

38\* 取出物品，然后重新装上连接软管。

#### 清洁涡轮吸嘴\*

40 从真空吸尘器的管子上取下吸嘴，然后用剪刀剪断绞缠在一起的丝线等物品，将其除去。使用软管把手清洁吸嘴。

## 故障排除

#### 真空吸尘器不能启动

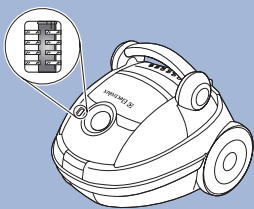
- 请检查电源线是否连接到电源插座。
- 请检查插头和电源线是否破损。
- 请检查保险丝是否已熔断。

#### 真空吸尘器停止工作

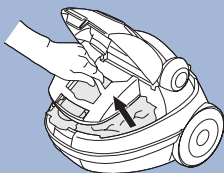
- 检查 s-bag® 集尘袋是否已满。如果已满，请更换新的集尘袋。
- 吸嘴、管子或软管是否堵塞？
- 滤网是否堵塞？

#### 真空吸尘器中进水

必须在Electrolux 授权的 服务中心更换马达。由渗水引起的马达损坏不在保修范围内。



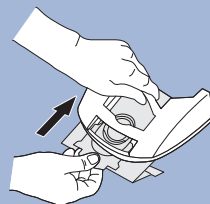
23



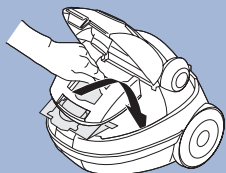
24



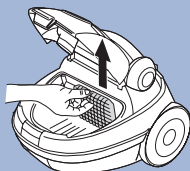
25



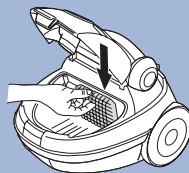
26



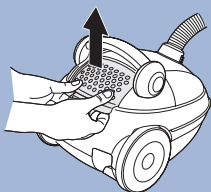
27



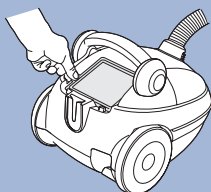
28



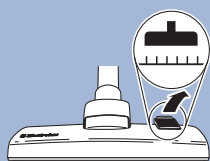
29



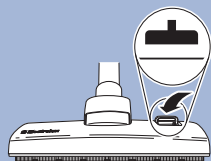
30



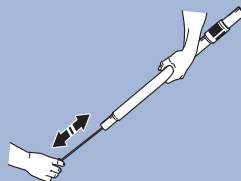
31



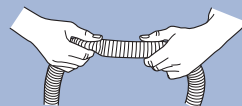
32



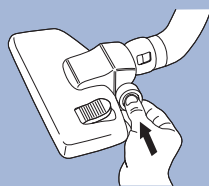
33



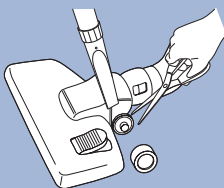
34



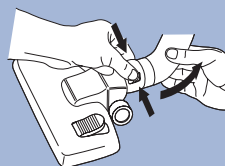
35



36

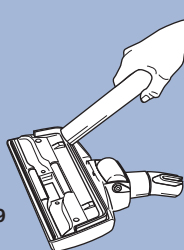


37

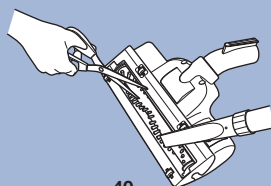


38

39



40









Classic



Anti-odour



Long Performance



Clinic



**Forget bag numbers, s-bag®**  
**is all you need to remember!**

**s-bag®** is the new standard dustbag especially created by Electrolux to fit all current Electrolux cylinder cleaners and virtually all future ones.

**s-bag®** is now your password, a simple name that's so easy to remember you'll get the right bag every time for your new Electrolux vacuum cleaner.

This unique dustbag offers you a greater level of Hygiene, thanks to its clever closing system, high filtration and resistance level.

Beware: use of non original dustbag may adversely affect your vacuum cleaner. Choose only original **s-bag®** each time!

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

219 08 84-00 04/09

 **Electrolux**  
makes life a little easier